



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2359^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
20 МАЯ 1982 ГОДА

ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2359)	1
Выражение благодарности предыдущему Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Жалоба Сейшельских Островов: доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию, учреж- денной в соответствии с резолюцией 496 (1981) (S/14905/Rev.1)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2359-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 20 мая 1982 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЛИН Цин (Китай).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Иордании, Ирландии, Испании, Китая, Панамы, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Уганды, Франции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2359)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Сейшельских Островов:
доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюцией 496 (1981) (S/14905/Rev.1).

Заседание открывается в 16 час. 25 мин.

Выражение благодарности предыдущему Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Поскольку это — первое заседание Совета в мае, я хотел бы прежде всего воздать должное представителю Заира г-ну Каманда ва Каманде за его деятельность на посту Председателя в прошлом месяце. Г-н Каманда ва Каманда руководил работой Совета с большим мастерством и дипломатическим опытом. Я убежден, что высказываю мнение всех членов Совета, выражая ему благодарность и восхищение.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Жалоба Сейшельских Островов:
доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюцией 496 (1981) (S/14905/Rev.1)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мной получены письма представителей Алжира, Анголы, Аргентины, Бенина, Ботсваны, Кубы, Чехословакии, Египта, Гондураса, Индии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мадагаскара, Мальдивских Островов, Мальты и Сей-

шельских Островов с просьбой о приглашении участвовать в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой и с согласия членов Совета я предлагаю пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Одуль (Сейшельские Острова) занимает место за столом Совета; г-н Абада (Алжир), г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Рока (Аргентина), г-н Согло (Бенин), г-н Легвайла (Ботсвана), г-н Гомес даль Амо (Куба), г-н Суя (Чехословакия), г-н Абдель Магид (Египет), г-н Лобо (Гондурас), г-н Кришнан (Индия), г-н Сритират (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Рабетафика (Мадагаскар), г-н Заки (Мальдивские Острова) и г-н Гаучи (Мальта) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Совет возобновляет рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного «Жалоба Сейшельских Островов».

4. Я хотел бы напомнить, что, когда Совет рассматривал этот пункт повестки дня на своем 2314-м заседании, состоявшемся 15 декабря 1981 года, он принял резолюцию 496 (1981), в которой говорилось о его решении направить специальную комиссию в составе трех членов Совета для того, чтобы расследовать происхождение, подоплеку и финансирование агрессии, совершенной наемниками 25 ноября 1981 года против Республики Сейшельские Острова, а также определить и оценить экономический ущерб и представить доклад Совету с рекомендациями не позднее 31 января 1982 года. Позже Председатель Комиссии по расследованию попросил продлить крайний срок представления доклада до начала марта 1982 года. Совет удовлетворил эту просьбу, о чем Председатель Совета сообщил Председателю Комиссии 27 января 1982 года [S/14850].

5. Комиссия по расследованию в составе г-на Джереми Крейга (Ирландия), г-на Кацуми Седзак (Япония) и г-на Карлоса Осореса Типальдоса (Панама) — Председателя Комиссии посетила этот район с 24 января по 6 февраля 1982 года и представила свой доклад, содержащийся в документе S/14905/Rev.1 от 15 марта.

6. Членам Совета представлены также другие документы: S/15056 и S/15065, содержащие тексты писем соответственно от 6 и 10 мая представителя Сейшельских Островов на имя Генерального секретаря, и S/15080, содержащий текст письма представителя Румынии от 14 мая 1982 года на имя Председателя Совета.

7. Первый оратор — представитель Панама, который от имени Председателя Комиссии Совета Безопасности по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюцией 496 (1981), представит доклад Комиссии.

8. Г-н КАМ (Панама) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, мы считаем большой честью для делегации Панама первой приветствовать вас по случаю вступления на пост Председателя Совета в мае. Моя делегация желает вам успехов в осуществлении функций Председателя и заверяет вас в своем полном сотрудничестве. Ваше мастерство, такт, мудрость — качества, столь присущие вам и вашей великой нации, являются залогом того, что руководство Советом находится в хороших руках. Это придает нам уверенность в столь сложной международной обстановке.

9. Я также хотел бы выразить признательность делегации Панама г-ну Каманда ва Каманда за его замечательную работу на посту Председателя Совета в прошлом месяце.

10. Наша делегация также хотела бы сердечно приветствовать министра иностранных дел Республики Сейшельские Острова, который находится с нами в этом зале, придавая тем самым дополнительный вес проводимым Советом дебатам в отношении жалобы Сейшельских Островов.

11. От имени г-на Джереми Крейга (Ирландия), г-на Кацуми Седзаки (Япония), а также от имени постоянного представителя Панама г-на Карлоса Осореса Типальдоса, который руководил работой Комиссии, но не смог присутствовать здесь сегодня в силу не зависевших от него обстоятельств, мне доставляет удовольствие представить Совету доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию [S/14905/Rev.1], учрежденной в соответствии с резолюцией 496 (1981), единодушно принятой Советом 15 декабря 1981 года.

12. Члены Совета помнят, что Совет, рассмотрев на своем 2314-м заседании жалобу Сейшельских Островов, решил направить Комиссию в составе трех членов Совета для расследования происхождения, подоплеки и финансирования агрессии, совершенной наемниками против Республики Сейшельские Острова 25 ноября 1981 года, а также определить и оценить экономический ущерб и представить доклад Совету с рекомендациями не позднее 31 января 1982 года.

13. После консультаций с членами Совета Председатель Совета в декабре 1981 года — представитель Уганды — назначил представителей Ирландии, Японии и Панама членами Комиссии по расследованию. Впоследствии члены Комиссии оказали большую честь моей стране, избрав посла

Карлоса Осореса Типальдоса Председателем Комиссии. Мы очень признательны за это, особенно принимая во внимание тот факт, что Панаме уже была оказана честь руководить работой другой важной Комиссии Совета Безопасности по расследованию.

14. Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы выразить искреннюю признательность Комиссии за помощь, оказанную ей в работе на местах и в Центральных учреждениях сотрудниками Секретариата, которые были предоставлены в ее распоряжение, и Генеральным секретарем. Здесь следует упомянуть экспертов по военным и экономическим вопросам, работа которых на местах была чрезвычайно ценной для выполнения Комиссией своего мандата.

15. Как известно членам Совета, Комиссия по расследованию посетила Сейшельские Острова, Свазиленд и Южную Африку в период между 2 января и 6 февраля. По возвращении в Центральные учреждения комиссия приняла необходимые меры для получения дополнительной информации в рамках ее мандата.

16. Во время своего посещения Сейшельских Островов Комиссия была принята г-ном Франсом Альбером Рене, президентом Республики Сейшельские Острова. Важные встречи состоялись также с министром иностранных дел г-ном Жаком Одулем, министром экономического развития и планирования г-ном Максиме Феррари и министром по делам молодежи и обороны г-ном Огилви Берлуи, а также с другими представителями правительства, в том числе с комиссаром полиции г-ном Джеймсом Пилле.

17. Благодаря исполняющему обязанности директора гражданской авиации Комиссия смогла посетить аэропорт и ознакомилась с ущербом, нанесенным службам и сооружениям в результате агрессии наемников 25 ноября 1981 года.

18. Помимо ознакомления с оружием, брошенным наемниками, а также с другими оставленными ими предметами Комиссия выслушала ряд свидетелей, в том числе капитана и членов команды угнанного самолета авиакомпании «Эйр Индия». Комиссии была предоставлена возможность допросить наемников, задержанных на Сейшельских Островах. Полученная от них информация составляет важную часть этого доклада.

19. От имени Комиссии по расследованию я хотел бы выразить еще раз нашу искреннюю признательность правительству Сейшельских Островов за огромную помощь, оказанную Комиссии при выполнении ее мандата.

20. В Свазиленде члены Комиссии были приняты принцем Мабандлой Дламини, премьер-министром Королевства Свазиленд, а также имели встречи с другими представителями правительства. Мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью и вновь выразить правительству Свазиленда нашу благодарность за всестороннюю помощь Комиссии в организации этих встреч и обеспечении необ-

ходимых условий, с тем чтобы Комиссия могла заслушать ряд лиц, показания которых имели особое значение.

21. Как указывается в докладе, Комиссия выражает признательность правительству Южной Африки за оказанную помощь в деле установления контактов с различными официальными лицами, однако Комиссия сожалеет, что ей не удалось встретиться с наемниками, находящимися в Южной Африке, что существенно уменьшило эффективность усилий Комиссии по выполнению ее мандата.

22. Наконец, Комиссия хотела бы выразить свою благодарность правительству Индии за разрешение капитану и команде угнанного самолета авиакомпании «Эйр Индия» дать показания. Мы также признательны всем правительствам, оказавшим Комиссии помощь в выполнении ее мандата.

23. При выполнении мандата, возложенного на нее Советом, Комиссия постоянно помнила о серьезной ответственности, возложенной на нее. Она действовала с решимостью выполнить свои обязательства в духе объективности. Члены Комиссии тщательно изучили выводы, представленные Совету. На каждом этапе своего расследования Комиссия помнила, что, несмотря на немногочисленность его участников, этот акт агрессии представляет собой серьезную угрозу суверенитету и независимости Сейшельских Островов, учитывая малые размеры и ограниченные ресурсы этой страны.

24. В пунктах 272 и 275 своего доклада Комиссия указала на трудности, не позволившие ей получить полную информацию, которую она должна была бы принять во внимание при подготовке своих выводов. Хотя Комиссии была оказана всесторонняя помощь правительствами Сейшельских Островов и Свазиленда, к сожалению, деятельность ее по расследованию носила ограниченный характер, поскольку она была лишена возможности встретиться с основной группой наемников, которые бежали в Южную Африку, угнав самолет авиакомпании «Эйр Индия». В частности, помешала ее работе невозможность встретиться с главарем наемников Майклом Хором.

25. Комиссия также подчеркнула, что дополнительная важная информация может быть получена в соответствии с ее мандатом после представления ею доклада 15 марта и, в частности, в ходе суда, который состоялся в Южной Африке.

26. Без сомнения, члены Совета знают о том, что ряд заявлений последнего времени, в частности заявление Майкла Хора, имеют непосредственное отношение к мандату Комиссии, работа которой не завершена.

27. Эти заявления не могли быть учтены в докладе, и, конечно, члены Совета будут иметь это в виду при изучении выводов Комиссии.

28. Выводы Комиссии, с учетом первой части ее мандата, содержатся в пунктах 276—286 доклада и касаются происхождения, подоплеки, планирования и финансирования агрессии наемников,

поставщика оружия, возможности участия Южной Африки и роли других правительств. Принимая во внимание чрезвычайную важность этих выводов, которые, уверен, члены Совета тщательно изучат, я не излагаю их здесь. Однако хотел бы подтвердить мнение Комиссии, выраженное ею по завершении доклада 15 марта, что, учитывая непосредственное планирование и подготовку агрессии наемников, в том числе набора Хором более 50 наемников, а также тот факт, что оружие, использованное наемниками, было опробовано в Южной Африке, Комиссии было трудно поверить, что власти Южной Африки даже не знали об этих приготовлениях. Кроме того, Комиссия сочла, что на основе имевшейся у нее в тот момент информации она не в состоянии сделать определенные выводы относительно степени осведомленности и ответственности Южной Африки. Показания г-на Хора в суде подтверждают это.

29. Что касается оценки ущерба, причиненного агрессией, то выводы Комиссии по этому вопросу содержатся в пунктах 287—292 доклада. Комиссия благодарна за помощь, предоставленную ей представителями правительства Сейшельских Островов, в сборе необходимой информации и прежде всего за важные документы, предоставленные министерством экономического развития и планирования.

30. Согласно этим документам, правительство Сейшельских Островов понесло убытки в размере 619 тыс. сейшельских рупий, то есть около 100 тыс. долларов США, в связи со срочными восстановительными работами, необходимыми для открытия аэропорта. Кроме того, правительство оценило в 7,69 млн. рупий, то есть приблизительно в 1,28 млн. долларов США, стоимость восстановления сооружений и замены поврежденного или уничтоженного в результате нападения оборудования. Хотя Комиссия была не в состоянии детально оценить ущерб, причиненный аэропорту, она считает, что расходы, связанные с восстановительными работами, которые указаны в документе правительства, действительно необходимы для полного возобновления функционирования аэродрома.

31. Что касается экономического ущерба, то наиболее серьезные последствия, по-видимому, будут вызваны сокращением поступлений от туризма, на котором резко сказываются политические и социально-экономические проблемы.

32. Поскольку предоставленные в распоряжение Комиссии данные по туризму, не дают возможности точно определить доходы в той сфере, Комиссия сочла, что она не может дать конкретной оценки экономического ущерба. Однако Комиссия высказала мнение о том, что отрицательные последствия для экономики Сейшельских Островов будут весьма существенными.

33. Поэтому в пункте 293 своего доклада Комиссия рекомендует срочно оказать финансовую, техническую и материальную помощь через соответствующий фонд, с тем чтобы позволить стране

справиться с трудностями, возникшими в результате агрессии. Комиссия искренне надеется, что Совет безотлагательно рассмотрит эту рекомендацию, с тем чтобы как можно скорее осуществить ее на практике.

34. Кроме того, Комиссия также рекомендует обеспечить скорейшее завершение осуществляемой в настоящее время работы по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников, с тем чтобы эта конвенция могла быть как можно скорее открыта для подписания.

35. Комиссия также рекомендует государствам и международному сообществу в целом приложить все усилия к тому, чтобы предотвратить операции наемников, учитывая серьезную угрозу, которую они собой представляют, особенно для малых островных государств с ограниченными ресурсами, таких как Республика Сейшельские Острова.

36. Комиссия также рекомендует, чтобы правительства, располагающие информацией относительно деятельности наемников, незамедлительно передали такую информацию непосредственно или через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций заинтересованным правительствам.

37. Комиссия также высказала мнение, что в свете очевидной легкости, с которой оружие может перевозиться в багаже на коммерческих авиалиниях, Международная организация гражданской авиации должна рассмотреть дополнительные превентивные меры, учитывая при этом желание правительств содействовать развитию туризма.

38. И наконец, в свете событий, имевших место после подготовки Комиссией доклада, было высказано мнение, что, возможно, было бы целесообразно уполномочить Комиссию подготовить в соответствующее время дополнительный доклад, содержащий дальнейшую информацию, относящуюся к ее мандату. Если Совет сочтет это целесообразным и санкционирует подготовку такого доклада, Комиссия будет готова это сделать.

39. В заключение мы хотели бы выразить нашим друзьям г-ну Крейгу и г-ну Седзаки нашу признательность за их ценный вклад в работу Комиссии и в подготовку доклада. Проявленный ими дух сотрудничества, их приверженность делу и их знания позволили Комиссии завершить порученную ей Советом работу самым эффективным и согласованным образом.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я хотел бы высказать Председателю и другим членам Комиссии по расследованию признательность Совета за тщательность и добросовестность, с которыми они выполнили возложенную на них задачу.

41. Следующим оратором является министр иностранных дел Сейшельских Островов г-н Жак Одуль. Я приветствую его и предоставляю ему слово.

42. Г-н ОДУЛЬ (Сейшельские Острова) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить вас за предоставленную мне возможность выступить в Совете, который заседает сегодня для того, чтобы сделать необходимые выводы из доклада Комиссии Совета Безопасности по расследованию, созданной в соответствии с резолюцией 496 (1981) для расследования происхождения, подоплеки и финансирования агрессии, совершенной 25 ноября 1981 года против Республики Сейшельские Острова, а также для определения и оценки экономического ущерба и представления Совету доклада с рекомендациями.

43. От имени правительства, которое я имею честь представлять здесь, я хотел бы высказать вам, г-н Председатель, и всем членам Совета мою искреннюю благодарность за проведение сегодня заседания, несмотря на острые проблемы, занимающие сейчас ваше внимание, для рассмотрения доклада, представленного Комиссией по расследованию. Я хотел бы заверить вас в том, что правительство Сейшельских Островов, которое поддерживает с вашей страной теплые, дружественные отношения сотрудничества, уверено в вашей компетентности руководить работой Совета, который, я убежден, рассмотрит этот вопрос со свойственной ему мудростью.

44. Я также хотел бы поздравить вашего предшественника г-на Каманда ва Каманду, представителя Республики Заир, в связи с той компетентностью, с которой он руководил работой Совета в прошлом месяце.

45. Я также хотел бы поблагодарить членов Комиссии по расследованию и прежде всего ее Председателя г-на Карлоса Осореса Типальдоса, постоянного представителя Панамы, который, к сожалению, не смог быть сегодня с нами, а также г-на Джереми Крейга, заместителя постоянного представителя Ирландии, и г-на Кацуми Седзаки, политического советника представительства Японии. Я также признателен их коллегам, которые вместе с ними сотрудничали в подготовке доклада. Я также хотел бы поблагодарить г-на Олара Оттуну, представителя Уганды, который являлся Председателем Совета в декабре 1981 года, за оперативность, с которой он действовал после получения Советом жалобы Республики Сейшельские Острова в связи с агрессией против суверенитета этой страны.

46. Доклад, представленный Совету и рассматриваемый нами сегодня, представляет собой попытку пролить свет на агрессию, совершенную 25 ноября, и содержит ряд конкретных рекомендаций. Однако, по мнению моего правительства, в докладе, несмотря на явное стремление Комиссии полностью выполнить свои обязательства в соответствии с мандатом, не выявлены до конца происхождение, подоплека и финансирование агрессии против Республики Сейшельские Острова. Комиссия хорошо это осознает, о чем свидетельствует пункт 274 доклада, в котором говорится, что она «располагает далеко не полной информацией. Ей

не все известно о происхождении и подоплеке агрессии наемников».

47. Соглашаясь с рекомендациями Комиссии, правительство Сейшельских Островов, однако, не будет полностью удовлетворено до тех пор, пока «происхождение, подоплека и финансирование» не будут выяснены до конца. Вооруженная операция, осуществленная наемниками из другой страны, могла быть подготовлена только при помощи иностранных властей. Как иначе можно объяснить категорический отказ властей Южной Африки удовлетворить просьбу Комиссии опросить наемников, возвратившихся в Южную Африку после своей вооруженной интервенции против Сейшельских Островов? Свой отказ они мотивировали тем, что эта агрессия не имеет к ним никакого отношения. Я хотел бы обратить внимание Совета на то, что Республика Сейшельские Острова содействовала работе Комиссии, позволив ей опросить семерых захваченных наемников, содержащихся на Сейшельских Островах, а также всех свидетелей, имеющих отношение к этому делу, а именно должностных лиц министерства обороны, гражданских служащих и других гражданских лиц. Кроме того, Комиссия подтвердила в пункте 272 своего доклада, что, несмотря на

«всестороннее содействие со стороны правительства Сейшельских Островов... она была, к сожалению, ограничена в своем расследовании, поскольку ей не позволили опросить наемников»,

в частности их руководителя г-на Майкла Хора.

48. Являясь руководителем наемников и участником этой вооруженной агрессии против Республики Сейшельские Острова, г-н Хор несомненно должен располагать важными сведениями, которые могли бы оказаться полезными для более точного определения происхождения, подоплеки и финансирования этой операции. В сущности, его последнее заявление на суде в Питермарицбурге свидетельствует о причастности к этому делу высших должностных лиц южноафриканского правительства и военного командования.

49. В пункте 274 своего доклада Комиссия по расследованию сама признает, что процесс по делу г-на Хора и его наемников, которым в Южной Африке предъявляется обвинение в угоне самолета, мог бы дать дополнительную информацию, имеющую отношение к ее мандату. В этой связи представитель Южной Африки в своем письме от 22 января на имя Председателя Комиссии выразил готовность предоставить в распоряжение Председателя стенографический отчет о процессе, который проходит сейчас в Южной Африке. Полный стенографический отчет как об открытых, так и о закрытых судебных заседаниях по этому процессу позволил бы Комиссии подготовить дополнительный доклад относительно происхождения, подоплеки и финансирования агрессии 25 ноября, поскольку в этом стенографическом отчете будут содержаться выступления подзащитных. Судебный процесс над семью наемниками, задержанными на Сейшельских Островах, начнется 16 июня

этого года. Эта дата установлена по просьбе защиты. Полный стенографический отчет будет направлен Комиссии.

50. Республика Сейшельские Острова считает, что необходимо четко определить ответственность за агрессию против ее суверенитета. Международное сообщество должно осознать, что наемники являются удобным орудием в руках государств, объявленных вне закона, государств, дестабилизирующих положение в других странах, политика которых не соответствует их собственной политике. Лишь путем разоблачения фактической причастности к подобным операциям международное сообщество, следуя основному принципу невмешательства во внутренние дела государств, смогло бы принять эффективные меры для того, чтобы раз и навсегда положить конец злу, которое представляет собой использование наемников.

51. Хотя наш народ смог дать отпор вооруженной агрессии наемников, он практически не в состоянии без какой-либо срочной финансовой помощи поправить экономическое положение, сложившееся в результате совершения этой агрессии. Как установлено Комиссией, общий ущерб, нанесенный экономике Сейшельских Островов, составляет примерно 18 млн. долларов США. Эта цифра может показаться несущественной для некоторых стран, но для небольшого островного государства с ограниченными природными ресурсами эти потери весьма значительны. Эти потери серьезно подорвут экономическое и социальное развитие страны, если не будет оказана срочная финансовая и техническая помощь со стороны государств — членов Организации Объединенных Наций и других международных организаций. Я обращаюсь к ним с настоятельным призывом на деле продемонстрировать свою солидарность с Сейшельскими Островами.

52. В заключение я хотел бы сообщить членам Совета, что правительство Сейшельских Островов полностью согласно с рекомендациями по экономическим вопросам, сделанными Комиссией по расследованию. Однако наше правительство с нетерпением ожидает того, что, во-первых, к государствам — членам Организации Объединенных Наций и других международных организаций будет обращен призыв о предоставлении через соответствующий фонд Организации Объединенных Наций срочной финансовой, технической и материальной помощи Республике Сейшельские Острова, для того чтобы позволить ей решить проблемы, возникшие в связи с агрессией наемников; во-вторых, что Совет обратится к государствам-членам с просьбой оказывать полное сотрудничество в скорейшей разработке и последующем выполнении международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников в интересах международного мира и безопасности; и, в-третьих, что мандат Комиссии будет продлен, с тем чтобы позволить ей завершить ее расследование. Правительство Сейшельских Островов считает, что Комиссия должна представить дополнительный доклад Совету после окончания процесса,

ведущегося сейчас в Южной Африке, и процесса над семью наемниками, задержанными на Сейшельских Островах.

53. Г-н де ла БАР де НАНТЕЙ (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас в связи с принятием на себя нелегких обязанностей Председателя Совета в мае. Принимая активное участие в обсуждениях вне официальных заседаний Совета, вы уже подтвердили, что ваш опыт, знания и мудрость как нельзя более соответствуют эффективному выполнению обязанностей Председателя.

54. Я не могу также не выразить особую признательность вашему предшественнику в апреле представителю Заира г-ну Каманда ва Каманде. Всем присутствующим здесь моим коллегам известно, как блестяще он руководил нашей работой в прошлом месяце, который оказался особенно напряженным для Совета. Благодаря спокойствию, мудрости и блестящим инициативам посла Заира работа Совета проходила весьма удовлетворительно. Делегация и правительство Франции хотели бы искренне его поблагодарить.

55. 15 декабря прошлого года Совет в своей резолюции 496 (1981) единодушно осудил вооруженное нападение банды наемников, предпринятое против Республики Сейшельские Острова. В той же резолюции было принято решение поручить Комиссии Совета расследовать вопрос о происхождении, подоплеке и финансировании этой операции, определить и оценить размеры экономического ущерба, понесенного Сейшельскими Островами, а также представить Совету доклад с рекомендациями.

56. Этот доклад был представлен нам 15 марта по завершении расследования, которое было проведено Комиссией в максимально полном объеме, несмотря на трудности, с которыми она столкнулась при выполнении своей задачи. В ходе ее пребывания в регионе с 24 января по 6 февраля Комиссия провела встречи с официальными лицами правительства ряда государств. Она заслушала много свидетелей, а на Сейшельских Островах — наемников, которые были там захвачены. Наконец, я хотел бы отметить: зная, что она не имела доступа ко всем источникам информации, Комиссия в своих рекомендациях предусмотрела представление дополнительного доклада, если того пожелает Совет.

57. Я очень внимательно выслушал заявления Председателя Комиссии по расследованию и министра иностранных дел Сейшельских Островов. Со своей стороны, я хотел бы напомнить о позиции Франции и на данном этапе нашего обсуждения обратить внимание на два предварительных вывода.

58. Позиция Франции ясна и неизменна. Моя страна, которая придает особое значение принципу уважения территориальной целостности и политической независимости государств, независимо от их размера и географического положения, а также принципу невмешательства во внутренние дела

государств, считает, что эти основополагающие принципы должны полностью уважаться всеми государствами.

59. Более того, Франция осуждает все формы деятельности наемников в любом месте, в любое время и при любых обстоятельствах. Вот почему моя делегация хотела бы сегодня самым решительным образом еще раз заявить о своем осуждении вооруженного нападения, совершенного наемниками 25 ноября 1981 года против Республики Сейшельские Острова.

60. Однако международное сообщество не может ограничиться лишь осуждением этого нападения. Франция считает, что можно сделать два непосредственных вывода из доклада Комиссии по расследованию.

61. Первый вывод касается необходимости разработки международной конвенции. Комиссия по расследованию совершенно справедливо подчеркнула серьезную опасность, которую представляет для малых государств, таких как Сейшельские Острова, возможное вторжение наемников. Учитывая эту опасность, международное сообщество должно продолжить свои усилия в рамках Специального комитета, которому Генеральная Ассамблея по инициативе Нигерии поручила подготовку международной конвенции по борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и подготовкой наемников. Франция искренне надеется, что этот Комитет может в максимально короткие сроки подготовить проект действенной конвенции, цель которой — запретить и покончить с деятельностью авантюристов, направленной против малых независимых государств.

62. Более того, я хотел бы напомнить о том, что международное право запрещает любому государству допускать использование своей территории для целей, угрожающих независимости и суверенитету других государств. В этой связи все государства должны воздерживаться от финансирования, поощрения или проявления терпимости в отношении вооруженной подрывной деятельности, направленной на изменение с помощью силы режима другого государства. Любое государство, не выполняющее этого обязательства, тем самым несет ответственность в соответствии с установленными нормами международного права; другими словами, такое государство обязано устранить последствия незаконных действий, которые оно совершило или на которые оно подстрекало других.

63. Второй вывод касается помощи, которую следует оказать Республике Сейшельские Острова. Франция имеет тесные отношения с Сейшельскими Островами, основанные на взаимном уважении, дружбе и сотрудничестве. Это было продемонстрировано, в частности, сразу же после вооруженного нападения, совершенного наемниками 25 ноября прошлого года, когда Франция незамедлительно предоставила помощь и оказала поддержку Сейшельским Островам.

64. Нам известно о том, какое значение придает Республика Сейшельские Острова своему экономическому развитию и социальному прогрессу, а также о ее усилиях в этом направлении. Вооруженное вторжение наемников явилось в этом отношении серьезным ударом. Поэтому нам представляется важным, чтобы все международное сообщество подтвердило свою солидарность с Республикой Сейшельские Острова в это трудное время, оказав ей помощь в устранении ущерба, нанесенного беспринципными авантюристами. С этой целью Франция считает целесообразным создать по инициативе Совета добровольный фонд, в рамках которого мы готовы сыграть особую роль.

65. Г-н НУСЕЙБИ (Иордания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в этом месяце мы активно работали под вашим мудрым руководством, и, поскольку мы впервые собрались на открытом заседании, я хотел бы выразить высокую оценку моего правительства ваших выдающихся качеств, проявившихся в ходе работы Совета в мае. Мне доставляет особое удовлетворение приветствовать нашего уважаемого Председателя — верного сына великой Китайской Народной Республики, с которой мою страну Иорданию, арабское государство, и весь арабский мир связывают тесные и традиционные узы дружбы, насчитывающей тысячелетия.

66. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить мою признательность Председателю в апреле г-ну Каманда ва Каманде за умелое, образцовое руководство работой Совета в апреле, который был таким же напряженным.

67. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить признательность моей делегации за работу, проделанную Комиссией Совета Безопасности по расследованию, созданной в соответствии с резолюцией 496 (1981). Я должен отметить тщательность и детальность этого доклада, несмотря на то что Комиссия по расследованию не получила доступа ко всем источникам информации, необходимой для выполнения ее мандата согласно резолюции Совета Безопасности. И все же, несмотря на все это, Комиссия по расследованию под председательством нашего коллеги г-на Осореса Типальдоса, Панама, и в составе членов Комиссии г-на Крейга, представителя Ирландии, и г-на Седзаки, представителя Японии, прекрасно справилась с задачей, возложенной на нее этим органом.

68. Я прочитал доклад, который, как уже говорил, является подробным; я также с большим вниманием и глубокой обеспокоенностью выслушал серьезное выступление министра иностранных дел Республики Сейшельские Острова. Не являясь юридическим документом в строгом смысле, этот доклад тем не менее со всей очевидностью свидетельствует, что агрессия, совершенная наемниками против правительства и народа Республики Сейшельские Острова, небольшого миролюбивого острова, прямо и косвенно исходила от правительства Южной Африки.

69. Многие из того, что произошло, можно отнести к категории тайной операции, но все косвенные

улики свидетельствуют о том, что этот заслуживающий осуждения акт, совершенный против небольшой миролюбивой страны — Сейшельских Островов, был делом рук правительства Южной Африки и его ставленников. Южная Африка явно стремилась добиться контроля над этим островом и тем самым подорвать независимость Республики Сейшельские Острова.

70. И хотя сама операция не приобрела крупных масштабов, последствия ее весьма серьезны, поскольку в конце концов наемники, подготовившие этот акт неспровоцированного и бездумного авантюризма и агрессии против Сейшельских Островов, причинили огромный материальный ущерб народу Республики Сейшельские Острова. В докладе, конечно, перечисляются некоторые виды материального ущерба, который могли видеть члены Комиссии и который они засвидетельствовали. Но мы не должны упускать из виду не меньший, а может быть, и больший психологический ущерб, нанесенный в результате этого акта агрессии наемников, особенно в том, что касается сферы туризма, поскольку, как и в других подобных обстоятельствах, эти события отпугнули туристов, а туризм является одной из основных статей дохода Республики Сейшельские Острова.

71. Далее, этот акт, совершенный крупной страной против небольшой республики, представляет собой очень опасный и зловещий прецедент. Поскольку Совет является основным гарантом международного мира и безопасности, я считаю, что он должен действовать быстро и решительно. Он должен принять различные меры. Во-первых, он должен самым решительным образом осудить этот акт агрессии. Во-вторых, я полностью поддерживаю точку зрения, высказанную представителем Франции и министром иностранных дел Республики Сейшельские Острова, о том, что надо начать процесс по разработке конвенции, направленной на защиту малых стран от опасных и незаконных актов агрессии, подобных нападению на Сейшельские Острова.

72. Я также полностью поддерживаю предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций рассмотрела вопрос о создании специального фонда для оказания помощи Республике Сейшельские Острова, с тем чтобы она могла встать на ноги после сильного удара, нанесенного ей в результате этого прискорбного, ничем не оправданного акта агрессии. Конечно, речь идет о добровольном фонде, участие в котором по моральным соображениям должны принять все государства-члены.

73. И наконец, поскольку Комиссия, несмотря на все ее усилия, не смогла провести допрос наемников, которые осуществили акт агрессии, следует, вероятно, провести дополнительное расследование, хотя и в этом случае могут возникнуть препятствия, аналогичные тем, с которыми Комиссия столкнулась при подготовке доклада, находящегося в нашем распоряжении. Но я считаю, что мы должны по крайней мере попытаться добраться до сути этого вопроса.

74. Этот акт агрессии заслуживает полного осуждения, и я хотел бы выразить солидарность Иордании с Республикой Сейшельские Острова, а также заявить о нашей поддержке всех усилий, направленных на то, чтобы возместить народу Республики Сейшельские Острова значительный ущерб, который подробно отражен в докладе, а также поддержать предложение о создании такого механизма, который обеспечил бы невозможность повторения подобного акта агрессии в будущем.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующий оратор — представитель Египта, который хотел бы выступить в качестве председателя Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций в мае. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

76. Г-н Абдель МАГИД (Египет) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций и от себя лично искренне поздравить вас, г-н Председатель, в связи с занятием поста Председателя в мае. Ваши способности снискали вам большое уважение, и мы уверены, что под вашим умелым руководством Совет выполнит свою задачу при рассмотрении серьезного вопроса, обсуждаемого сегодня.

77. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу глубокую признательность и восхищение вашему предшественнику представителю Заира г-ну Каманда ва Каманде, нашему африканскому брату и коллеге, который в очень сложных условиях блестяще выполнил свой мандат Председателя Совета в прошлом месяце.

78. Совет собрался сегодня для рассмотрения доклада Комиссии Совета Безопасности по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюцией 496 (1981); этот доклад содержится в документе S/14905/Rev.1. В этой связи я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность членам Комиссии г-ну Карлосу Осоресу Типальдосу (Панама), г-ну Кацуми Седзаки (Япония) и г-ну Джереми Крейгу (Ирландия) за их усилия и преданность делу.

79. Комиссия по расследованию выполнила свою миссию, касающуюся оценки экономического ущерба, нанесенного в результате агрессии против Республики Сейшельские Острова, совершенной наемниками 25 ноября 1981 года. В этом отношении в докладе сделаны конкретные рекомендации по возмещению экономического ущерба, а именно: необходимость немедленного предоставления финансовой, технической и экономической помощи государствами-членами и международными организациями, с тем чтобы дать возможность правительству Сейшельских Островов устранить трудности, которые они испытывают в результате агрессии наемников. Такой вклад можно было бы осуществлять через посредство соответствующего фонда. Мы поддерживаем эти рекомендации, в частности рекомендацию об учреждении специаль-

ного фонда для Республики Сейшельские Острова, пополняемого за счет добровольных взносов; этот фонд должен оказывать помощь в целях экономического восстановления.

80. Однако в докладе Комиссии по расследованию не содержится никаких конкретных выводов в отношении происхождения, подоплеки и организации агрессии.

81. Есть все основания полагать, что Южная Африка была замешана в агрессии. Сами действия режима Южной Африки вплоть до настоящего времени говорят о том, что она приложила руку к организации вторжения.

82. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть следующие моменты.

83. Во-первых, Южная Африка не позволила Комиссии опросить наемников, вернувшихся в Южную Африку на борту угнанного самолета «Эйр Индия». В частности, Комиссия не смогла допросить руководителя наемников Майкла Хора.

84. Во-вторых, в Южной Африке были осуществлены непосредственная подготовка и планирование агрессии наемников, включая вербовку Хором 50 наемников. Некоторые из этих наемников были резервистами в южноафриканских силах обороны (САДФ), которым были направлены призывные свидетельства.

85. В-третьих, Мартин Долинчек, сотрудник Национальной разведывательной службы, был одним из семи наемников, схваченных силами безопасности Сейшельских Островов после агрессии наемников. Согласно его показаниям, данным сейшельским властям в ходе допроса, он официально получил паспорт на имя Антона Любича. В ответ на запрос, направленный в южноафриканский парламент 19 февраля, министр внутренних дел не отрицал, что власти действительно выдали Мартину Долинчику новый паспорт на имя Антона Любича.

86. В-четвертых, Майкл Хор, давая свидетельские показания на суде по делу об угоне самолета, сообщил следующее. Агрессия проводилась с ведома южноафриканской разведывательной службы; наемники вербовались из числа сотрудников САДФ. В качестве доказательства суду была представлена накладная о доставке в дом Хора оружия и боеприпасов, которые должны были использоваться при осуществлении переворота. Хору сообщили, что южноафриканский кабинет в сентябре 1981 года принял в принципе решение об осуществлении вторжения с использованием наемников.

87. В-пятых, спикер южноафриканского парламента отказал в просьбе, поступившей 4 мая от оппозиционной Прогрессивно-федеральной партии, провести специальное рассмотрение вопроса об участии южноафриканского правительства и южноафриканской армии в агрессии против Сейшельских Островов.

88. В-шестых, Южная Африка освободила 39 из 44 наемников в декабре прошлого года без предъ-

явления им обвинений и даже не называя их фамилий, после того как они вынудили экипаж самолета «Эйр Индия» лететь в Южную Африку. Такое чрезвычайно странное поведение Южной Африки в данном вопросе заставило даже ее друзей выразить серьезные сомнения и подозрения относительно ее заявлений о непричастности. Впоследствии правительство Южной Африки изменило свою позицию и обвинило наемников, однако приговор можно предсказать почти безошибочно.

89. В свете этих событий мы считаем необходимым заявить следующее.

90. Во-первых, доклад, представленный Совету Безопасности, не является окончательным.

91. Во-вторых, мы не можем исключить возможность появления в дальнейшем важной информации, касающейся мандата Комиссии, особенно в ходе процесса в Южной Африке по делу об угоне самолета или в ходе процесса, который состоится 16 июня на Сейшельских Островах.

92. В-третьих, Комиссия должна провести тщательное расследование с целью выявления фактов о происхождении и подоплеке агрессии наемников. Поэтому мы надеемся, что Комиссии будет поручено представить дополнительный доклад в должное время, содержащий любую новую информацию, имеющую отношение к ее мандату.

93. Прения на данном заседании не могут не привести к решительному осуждению расистского режима, нарушающего все принципы международного права. До тех пор, пока международное сообщество в целом и Совет в частности не подойдут серьезно и со всей ответственностью к положению на юге Африки, режим Претории будет проводить свою политику агрессии и подавления народа Южной Африки, незаконную оккупацию Намибии и акты агрессии против соседних стран, создавая таким образом серьезную угрозу международному миру и безопасности.

94. Мы хотели бы заверить правительство и народ Сейшельских Островов в нашей полной поддержке и солидарности в их справедливой борьбе; Группа африканских стран готова выполнить свои обязательства в деле достижения этой цели.

95. Г-н УАЙТ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы наряду с другими ораторами, выступавшими на сегодняшнем заседании, выразить признательность и восхищение моей делегации тем, как вы руководите работой Совета на протяжении этого месяца, а также тем, как руководил работой Совета в прошлом месяце представитель Заира г-н Каманда ва Каманда. Я знаю, что стало традицией выражать подобные приветствия в адрес тех, кто руководит работой этого Совета, однако в ходе прошлого и этого месяцев обязанности, которые вы были призваны возложить на себя, были не совсем обычными. Я полагаю, что представитель Заира, проснувшись 1 апреля, не полностью осознал, какой груз упал с его плеч. Моя делегация имела возможность в большей,

чем обычно, мере убедиться в энергичности, решительности и мастерстве, с какими вы, г-н Председатель, и ваш предшественник приняли на себя и выполняли эти поистине сложные обязанности, и мы выражаем нашу глубокую признательность.

96. Теперь я хотел бы перейти к рассматриваемому вопросу и присоединиться к тем, кто выразил признательность представителю Панама за представление доклада Комиссии по расследованию. Я хотел бы также воздать должное всем членам Комиссии за их прекрасную работу. Вне всяких сомнений, они добросовестно и тщательно выполнили мандат, данный им резолюцией 496 (1981), на основании которого надлежало расследовать происхождение, подоплеку и финансирование вторжения наемников на Сейшельские Острова. Кроме того, они произвели определение и оценку экономического ущерба. Они действовали благоразумно и осторожно. Они представили массу доказательств самого различного свойства. Можно действительно сказать, что их работа в значительной мере облегчила задачу Совета на данном этапе рассмотрения жалобы правительства Сейшельских Островов.

97. Мое правительство тщательно рассмотрело рекомендации, согласованные Комиссией и изложенные в пункте 293 ее доклада. Мое правительство одобряет все эти выводы и рекомендации.

98. Что касается вопроса о восстановлении аэропорта, о чем говорил представитель Панама в своих вступительных замечаниях, то мое правительство информировало правительство Сейшельских Островов о том, что оно положительно отнесется к любой просьбе о помощи для возмещения ущерба, и, насколько мне известно, этот вопрос уже обсуждается. Мы также приняли решение о немедленном предоставлении помощи в размере 1,5 млн. фунтов стерлингов.

99. В отношении второй рекомендации, касающейся разработки международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников, моя делегация проявила полное сотрудничество в ходе последней сессии Специального комитета Генеральной Ассамблеи по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников. Конечно, нападение на Сейшельские Острова не осталось в Комитете незамеченным. В Рабочей группе А Комитета под руководством представителя Барбадоса была рассмотрена формулировка, которая внесла ясность в вопрос о применении новой конвенции в случае нападения, подобного тому, которое имело место на Сейшельских Островах. Проект конвенции будет также способствовать реализации третьей и четвертой рекомендаций Комиссии.

100. Комиссия рекомендовала также представление дополнительного доклада. Моя делегация считает, что Совету следует принять это предложение. Как хорошо известно, дополнительная информация о нападении поступает по ходу процессов над лицами, обвиняемыми в уголовных преступлениях

в связи с этим нападением. Вместе с тем всесторонние последствия этого нападения для экономического положения Республики Сейшельские Острова не могут быть определены в полной мере. В этих обстоятельствах дополнительный доклад, по нашему мнению, помог бы дополнить то, что известно Совету об этом нападении и о его последствиях.

101. В заключение мне хотелось бы подтвердить озабоченность, выраженную моим правительством правительству Сейшельских Островов непосредственно после нападения. Мы убеждены в том, что при поддержке Совета народ Сейшельских Островов в конечном итоге сможет преодолеть последствия этого чудовищного эпизода в своей истории и пойти вперед по пути развития.

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующим оратором является представитель Мальты. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

103. Г-н ГАУЧИ (Мальта) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я очень благодарен вам и другим членам Совета за предоставленную моей делегации возможность высказать свое мнение относительно попытки переворота, совершенной против Республики Сейшельские Острова.

104. Образцовые отношения, существующие между нашими двумя странами, не нуждаются в дополнительных эпитетах с моей стороны. Поэтому я ограничусь лишь тем, что поздравляю вас с вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце при весьма сложных обстоятельствах и выражу признательность за прекрасные отношения между нашими двумя представительствами. То же относится и к предыдущему Председателю, представителю Заира.

105. Конфликтная ситуация всегда вызывает беспокойство. В настоящий момент внимание всего мира сосредоточено на других районах мира — слишком многих районах, и особенно южной части Атлантического океана. Выражая сожаление в связи с ухудшением положения в этом районе и надежду на то, что мирное решение по-прежнему возможно, мы не можем обойти молчанием другие имевшие место события, которые вызывают такое же беспокойство как у других дружественных стран, так и у нас.

• 106. По сути дела, мало что можно прибавить к той информации, которая представлена Совету. Однако мы хотели выступить, поскольку обсуждаемый Советом вопрос прежде всего затрагивает судьбы малых стран, уязвимых для любого запугивания. Для нас, малых стран, составляющих более трети членов Организации Объединенных Наций, защита безопасности связана с проблемами, которые часто даже не осознаются другими, более могущественными странами.

107. Исторические ветры перемен в прошлом нередко дули в одном направлении для Сейшельских Островов и Мальты. У наших народов много общего. В частности, мы — малые островные раз-

вивающиеся страны, расположенные в стратегических точках, не обладающие минеральными ресурсами, но стремящиеся использовать свои природные богатства — солнце, море, мягкий климат — для того, чтобы расширить мирную торговлю и туризм. Мы — дружелюбные и искренние народы, и мы не можем не испытывать тревогу, когда эти дружелюбие и искренность подвергаются грубому злоупотреблению или даже угрозе со стороны безответственных и противозаконных действий извне. Мальта также не застрахована от таких действий, и мы решительно осуждаем их.

108. Наши народы и наши правительства хотят дружественных отношений со всеми странами, но мы не хотим ни от кого зависеть. Мы хотим жить с достоинством как малые государства, концентрируя свои усилия на улучшении социального и экономического положения нашего народа, мы готовы разделить наш дом с теми, кто приезжает с открытым сердцем, чтобы полюбоваться им, а не с оружием в чемодане или дьявольскими замыслами на уме.

109. Мы достаточно страдали от колониализма в прошлом; мы не хотим страдать и в будущем. Мы против любой подрывной деятельности, а тем более против наглых попыток свергнуть законное, избранное народом правительство, предпринимаемых при помощи наемников или любой другой формы вмешательства в наши внутренние дела извне.

110. Поэтому мы поздравляем правительство Сейшельских Островов с тем, что оно успешно предотвратило попытку переворота. Мы признательны также за незамедлительный и благоприятный отклик Совета на просьбу Республики Сейшельские Острова. Комиссия по расследованию провела на данном этапе чрезвычайно тщательный и объективный сбор информации, и моя делегация признательна ей за представленный доклад, который мы внимательно изучили. Нам представляется, что этот доклад говорит сам за себя и не нуждается в дополнительных комментариях с нашей стороны.

111. Мы надеемся, что международный отклик на предложение Комиссии по расследованию об оказании правительству Сейшельских Островов помощи по восстановлению разрушенного аэропорта будет позитивным и щедрым. В этой связи я приветствую заявления, с которыми только что выступили представители Франции и Соединенного Королевства. По нашему мнению, было бы также полезным, если бы первый доклад Комиссии по расследованию был дополнен результатами дальнейших расследований, с тем чтобы определить происхождение, подоплеку и организацию агрессии, осуществленной против Сейшельских Островов в ноябре прошлого года, что и являлось основной целью расследования.

112. Хотя вопрос о наемниках все еще расследуется, как представленные до сих пор доказательства, так и упорная и ставшая уже традиционной уклончивость южноафриканских властей

по отношению к Совету не могут не вызывать сильного подозрения — и, по сути дела, вряд ли оставляют сомнения — в том, что должностные лица южноафриканской администрации прямо или косвенно были причастны к подготовке этого нападения, о котором они знали заранее и которое поощряли и поддерживали вместо того, чтобы остановить его.

113. Профилактика намного лучше лечения. Поэтому было бы полезным, если бы Совет использовал эту возможность для того, чтобы обратить внимание на настоятельные рекомендации, которые позволили бы предотвратить повторение столь возмутительных действий в будущем. Следовало бы подумать о том, чтобы обратиться к государствам с призывом сделать все возможное для предотвращения операций наемников, вплоть до предупреждения Совета и заинтересованных правительств в случае возникновения подозрений или фактов такого рода приготовлений. Мы надеемся также, что будет ускорена разработка путем консенсуса международно признанной конвенции против наемников.

114. Было бы банальным говорить о том, что действия, подобные тем, которые были совершены против Сейшельских Островов, полностью противоречат нормам международного права и Уставу Организации Объединенных Наций. Многие страны имеют собственные средства обороны. Нам, малым странам, остается лишь обращаться за поддержкой в Организацию Объединенных Наций, в возможности которой мы верим.

115. Поэтому мы позволим себе напомнить в этой связи всем странам о том, что народы всегда имеют право свободно определять свой внутренний и внешний политический статус без какого-либо вмешательства извне и следовать, как они того желают, по избранному пути политического, экономического, социального и культурного развития. Этот основополагающий принцип можно повторять вновь и вновь, и я думаю, что особенно уместно повторить его в связи с данными событиями и в это беспокойное время.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующий оратор — представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

117. Г-н КРИШНАН (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы передать вам поздравления моей делегации по поводу вашего вступления на пост Председателя в мае, который оказался очень трудным как для Совета, так и для всей Организации Объединенных Наций. Мы убеждены, что ваши личные качества и мастерство, подкрепляемые древней мудростью вашей великой страны, послужат надежной опорой как вам лично, так и Совету в это критическое время. Мир с надеждой взирает на Организацию Объединенных Наций и Генерального секретаря, рассчитывая, что еще есть возможность предотвратить дальнейшее кровопролитие и разрушения в Южной Атлантике и облегчить поиск мирного решения путем переговоров.

118. Моя делегация испытывает удовлетворение тем, что Совет, несмотря на занятость в связи с рассмотрением нынешних драматических событий, смог собраться сегодня для того, чтобы обсудить доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюцией 496 (1981), в результате агрессии наемников против Республики Сейшельские Острова — не менее драматического события, потрясшего нас 25 ноября 1981 года. Я благодарен вам и другим членам Совета за приглашение принять участие в этом обсуждении.

119. Министр иностранных дел Республики Сейшельские Острова ярко описал этот вопиющий террористический акт, совершенный против его страны, и рассказал об ущербе, причиненном ее экономике. Индия разделяет озабоченность дружественного соседнего государства в Индийском океане в отношении сохранения его независимости и территориальной целостности, а также роста благосостояния его народа.

120. Доклад Комиссии по расследованию, содержащийся в документе S/14905/Rev.1 от 15 марта 1982 года, который в начале этого заседания столь компетентно представил Совету представитель Панама, свидетельствует о кропотливой работе, проделанной г-ном Карлосом Осоресом Типальдосом (Панама), г-ном Джереми Крейгом (Ирландия) и г-ном Кацуми Седзаки (Япония). Были в деталях восстановлены события 25 ноября 1981 года, со всей очевидностью установлены участники этого преступления и мотивы их действий, а также признана виновность Южной Африки в этой операции, несмотря на умышленно обструкционистское поведение правительства Южной Африки в отношении Комиссии. В докладе содержится достаточно свидетельств того, что Южная Африка играла основную роль в агрессии наемников против Сейшельских Островов, хотя она и не осуществляла сама эту операцию. Непосредственная подготовка и разработка агрессии наемников, включая их вербовку, осуществлялась в Южной Африке; большая часть наемников приобрела военный опыт в Южной Африке; ряд наемников являлись резервистами САДФ, которым были разосланы призывные повестки; оружие, использованное наемниками, было получено и опробовано в Южной Африке, и один из наемников оказался сотрудником Национальной разведывательной службы Южной Африки. Не исключено, что неустановленные источники финансирования также могут быть связаны непосредственно с казной Южной Африки.

121. Комиссия, по ее собственному признанию, не смогла полностью выполнить свою задачу не из-за своей недобросовестности, а потому, что ей не разрешили опросить наемников, нашедших прибежище в гостеприимных объятиях Южной Африки. Как и предполагала Комиссия в пункте 274 своего доклада, новая важная информация, имеющая отношение к ее мандату, начала появляться в ходе процесса по обвинению в захвате самолета, происходящего сейчас в Южной Африке. Признание, сделанные руководителем банды наемников,

свели на нет усилия Южной Африки скрыть свое участие в агрессии против Сейшельских Островов. Как сообщалось, он показал, что агрессия была осуществлена с ведома разведслужбы Южной Африки и при помощи оружия и персонала, выделенных САДФ. В качестве вещественного доказательства суду была предъявлена накладная о поставке оружия южноафриканской армией наемникам. Вскрылся и тот факт, что южноафриканское правительство в сентябре 1981 года в принципе решило осуществить агрессию против Сейшельских Островов силами наемников. В свете имеющихся фактов, свидетельствующих о соучастии Южной Африки и даже влиятельных сил вне ее, настоятельно необходимо, чтобы Комиссия завершила расследование, столь компетентно начатое ею. Поэтому мы полностью поддерживаем просьбу Республики Сейшельские Острова уполномочить Комиссию представить дополнительный доклад, содержащий новую информацию, позволяющую сделать выводы и рекомендации.

122. Доклад Комиссии содержит определение и оценку экономического ущерба, причиненного Республике Сейшельские Острова в результате агрессии наемников. Помимо суммы в 100 тыс. долларов США, израсходованной правительством Сейшельских Островов на срочные ремонтные работы для открытия аэропорта, оно будет вынуждено вложить более 1,2 млн. долларов США для замены поврежденных установок и оборудования. Менее поддающимися оценке, но более глубокими по своим последствиям являются убытки, связанные с сокращением вследствие этой агрессии притока туристов. Негативные последствия сокращения притока туристов на экономику Сейшельских Островов могут действительно быть весьма существенными, поскольку экономика молодой республики в значительной мере зависит от туризма. Необходимо, чтобы международное сообщество и, в частности, друзья и сторонники Сейшельских Островов внесли свою лепту в облегчение экономического бремени, которое легло на Сейшельские Острова в результате агрессии. Мы настоятельно призываем создать соответствующий фонд добровольных взносов государств-членов и готовы внести свой вклад в меру своих возможностей и ресурсов.

123. Значительную ценность представляют собой другие рекомендации Комиссии, как, например, скорейшее завершение разработки конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников, принятие мер по предотвращению операций наемников, предоставление информации относительно их деятельности и т. д. Мы с горечью осознаем угрозу независимости и территориальной целостности малых государств, создаваемую действиями наемников.

124. Угон самолета авиакомпании «Эйр Индия» после краха агрессии против Сейшельских Островов также показывает, насколько уязвимым является ни в чем не повинное гражданское население перед терроризмом, связанным с такого рода деятельностью. Индия будет продолжать

содействие подготовке конвенции, имеющей целью поставить под контроль эту опасность.

125. Неизбежный вывод относительно соучастия Южной Африки в агрессии наемников против Сейшельских Островов не должен удивлять Совет. Совету слишком хорошо известен преступный послужной список расистского режима Претории, проводящего отвратительную политику апартеида, незаконно оккупирующего Намибию в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, предпринимającego акты агрессии против соседних африканских государств и постоянно дестабилизирующего африканские государства, особенно Анголу и Зимбабве. Неужели нереально надеяться на то, что Совет когда-нибудь сможет проявить необходимую политическую волю и призвать Южную Африку к ответу?

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующий оратор — представитель Бенина. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

127. Г-н СОГЛО (Бенин) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить вам, г-н Председатель, признательность за предоставленную мне большую честь выступить от имени Народной Республики Бенин перед представителями государств-членов Совета. То, что обсуждение преступной агрессии против братского народа Сейшельских Островов проводится под вашим компетентным руководством, является добрым предзнаменованием. Как достойный представитель великой страны — Китая, с которым Бенин счастлив поддерживать самые тесные и сердечные отношения, представитель страны, в историю которой вписаны славные страницы героической борьбы против прошлых и нынешних завоевателей ради укрепления ее народа, вы, мы уверены, будете руководить работой Совета с характерными для вас твердостью и спокойствием и приведете ее к успешному завершению.

128. Я хотел бы также сказать вашему предшественнику, представителю Заира г-ну Каманда ва Каманде, что мы высоко ценим его умелое руководство работой Совета в прошлом месяце. Его владение фактическим материалом было безупречно, а его врожденный дар достижения компромисса сравним лишь с его приверженностью справедливости.

129. Сейчас, пять лет спустя, когда горькая память о коварной и варварской вооруженной империалистической агрессии, совершенной в воскресенье 16 января 1977 года против моей страны, Народной Республики Бенин, все еще свежа в памяти многих людей, когда все мы еще слышим раздававшиеся в этом зале разгневанные голоса, клеймящие это отвратительное преступление, — пять лет спустя небольшое государство «третьего мира» — Республика Сейшельские Острова, беззащитная страна, столкнувшаяся с суровой реальностью бедности и низкого уровня развития, также стала жертвой предательской и наглой агрессии.

130. Вновь мирный и трудолюбивый народ стал свидетелем того, как убивают его молодых людей, пополняя список народных героев, единственным «преступлением» которых было желание жить в условиях свободы, независимости и мира.

131. Вновь предпринята попытка нанести удар в спину демократической народной революции, которая стремится прежде всего осуществить законные чаяния своего народа на достойный человека уровень жизни и социальное благополучие, построить социалистическое общество, свободное от эксплуатации человека человеком.

132. Однако, подобно мужественному и непобедимому народу Бенина, народ Сейшельских Островов разгромил агрессоров. Вдохновленный мужеством и патриотической верой, бесстрашный народ Сейшельских Островов после жестокого сражения и ценой жизни многих своих сыновей победоносно отбросил захватчиков, большинство из которых, как это было и в Котону, спасли свои шкуры, поспешно бежав на угнанном в данном случае самолете, вынудив с помощью оружия доставить их в то надежное убежище, которое ныне известно всем.

133. Разрешите мне выразить бесстрашному народу Сейшельских Островов и их правительству глубокую симпатию и горячую солидарность всего народа Бенина, его авангарда — Партии народной революции Бенина и ее Национального исполнительного совета. Мы, жертвы такой же агрессии, разделяем более, чем кто-либо другой, чувство отвращения, которое испытывает народ Сейшельских Островов к этому варварскому акту. Мы пережили то же, что и он, и поэтому понимаем лучше, чем кто-либо, его страдания. Мы склоняем наши головы в знак уважения к его сыновьям и отдаем должное несгибаемому мужеству братского народа, который стал жертвой такой же подлой агрессии.

134. Все международное сообщество с негодованием встретило сообщение об агрессии, и в ответ на это Совет, поддержав жалобу правительства Сейшельских Островов, единодушно принял резолюцию 496 (1981), в которой осуждалась агрессия наемников против Республики Сейшельские Острова и содержалось решение направить Комиссию по расследованию, состоящую из трех членов Совета, с тем чтобы выяснить происхождение, подоплеку и финансирование агрессии, совершенной наемниками против Республики Сейшельские Острова 25 ноября 1981 года, а также оценить и определить размеры экономического ущерба и представить Совету доклад и рекомендации.

135. Совет, таким образом, создавал условия для того, чтобы с помощью Комиссии по расследованию подтвердить на месте вполне обоснованное подозрение правительства Сейшельских Островов в отношении участия Южной Африки, несмотря на ее непоследовательные и в высшей степени неубедительные опровержения, в подготовке и организации агрессии.

136. Я хотел бы упомянуть некоторые пункты доклада Комиссии по расследованию, распространенного в качестве документа S/14905/Rev.1 от 15 марта 1982 года, в пунктах 278, 280 и 282 которого говорится, что непосредственная подготовка и планирование агрессии наемников происходили в Южной Африке, что южноафриканские власти в целом знали о таких намерениях свергнуть правительство Сейшельских Островов и что Комиссия с трудом верит тому, что южноафриканские власти даже не знали о подобной подготовке наемнической операции, совершенной 25 ноября.

137. Если на основе информации, имевшейся в ее распоряжении во время подготовки этого доклада, Комиссия не могла прийти к окончательному выводу относительно степени ответственности Южной Африки, то сейчас дело обстоит совершенно иначе: большое значение имеют признания наемников в ходе судебного процесса в Южной Африке и особенно весьма красноречивые показания главаря наемников Майкла Хора, старого, закоренелого бандита, который указал на непосредственную причастность к агрессии своих хозяев — южноафриканских секретных служб, входящих в Национальную разведывательную службу, и таким образом, самих южноафриканских властей.

138. Этот судебный процесс подтверждает анализ, который глава государства Бенин наш великий товарищ по оружию Матье Кереку сделал о наемничестве, когда он заявил 26 марта 1977 года:

«Недавний опыт моей страны — Народной Республики Бенин — в ее сопротивлении агрессии со стороны империалистической армии наемников позволил нам с помощью документов сделать два основных вывода. Во-первых, наемники, которые являются отбросами капиталистического общества, уже находящегося в состоянии полного загнивания, представляют собой особые и анонимные отряды регулярных войск империалистической армии, поскольку их вербуют, готовят и вооружают офицеры, специально назначенные для выполнения этой задачи. Таким образом, нельзя ни осуждать и ни оказывать сопротивления использованию международного наемничества, не разоблачая сил, которые организуют, вооружают и направляют их и ставят перед ними четкие задачи.

Во-вторых, использование вооруженных групп наемников является новым приемом массового уничтожения, которое приобрело глобальную стратегию международного империализма в целях колониального завоевания государств "третьего мира"».

139. Подлая, злодейская агрессия, совершенная 25 ноября прошлого года против народа Сейшельских Островов и его революции, является не только гнусным преступлением против малой незащищенной страны банды наемников, которые не боятся даже бога; это прежде всего политическая слепота Южной Африки, расистский, бесчеловечный режим которой сделал основой своей политики по-

правление основных прав человека, а программой действий — дестабилизацию и совершение наиболее злостных, презренных преступлений против ряда африканских государств. Это связано прежде всего с макиавеллиевским характером международного империализма, который, сталкиваясь с неоправданной, нарастающей борьбой народов за свое освобождение и независимость, разработал новую стратегию, в которой главное место отводится наемникам и которая цинично используется для того, чтобы, с одной стороны, увековечить эксплуатацию и угнетение народов, все еще находящихся под иностранным господством, а с другой — чтобы восстановить колониальный и неоколониальный режим в молодых государствах путем дестабилизации их прогрессивных и революционных режимов, с тем чтобы помешать им полностью осуществлять задачи экономического, социального и культурного развития.

140. Кроме того, мы хотели бы добавить, что Сейшельские Острова расположены в стратегическом районе Индийского океана и представляют жизненно важный интерес для тех, кто предпочел бы видеть там, как и раньше, марионеточное правительство, находящееся на службе империализма и не имеющее никаких национальных устремлений.

141. После горького опыта Конго, Леопольдвиль, 1961 года, после многочисленных и бесплодных переговоров против Гвинеи и Анголы народ Сейшельских Островов, в свою очередь, одержал победу над международным империализмом и его злостным инструментом порабощения народов — наемниками. Эта победа будет вписана золотыми буквами в славную историю народов, которые в борьбе завоевали свою свободу и независимость и вырвались из тисков давних защитников колониализма и неоколониализма.

142. Народы мира, которым дороги мир и справедливость, могут еще раз удостовериться в подлинной и растущей опасности, которую представляет собой международная система наемничества, развиваемая и финансируемая международными капиталистическими монополиями и цинично руководимая секретными службами основных империалистических держав, с тем чтобы подавить революционное движение в мире и восстановить колониальную и неоколониальную гегемонию над малыми и беззащитными странами «третьего мира».

143. Налицо многочисленные факты, недвусмысленно указывающие на причастность южноафриканского расистского режима и напоминающие нам о нашем двойном долге. Во-первых, мы должны отказать быть соучастниками этого злостного преступления и самым решительным и категорическим образом осудить Южную Африку, чтобы усилить ее изоляцию от международного сообщества. Во-вторых, на нас лежит долг солидарности. Народу Сейшельских Островов нанесен огромный моральный и материальный ущерб. Никакие действия международного сообщества, какими бы щедрыми, широкими они ни были,

никогда не смогут компенсировать этот ущерб полностью. Народ Сейшельских Островов ждет от международного сообщества не только добрых слов, он ожидает не только принятия резолюций, по достоинству осуждающих вероломную агрессию, жертвой которой он стал. Он ожидает от нас прежде всего эффективных, решительных совместных и подлинно щедрых действий, которые помогут ему залечить его раны. Он ожидает от Совета принятия необходимых конкретных мер, которые помогли бы ему если не возместить нанесенный моральный ущерб, то по крайней мере возместить тот серьезный ущерб, который был нанесен его инфраструктуре и экономике. Тем самым Совет лишь отразит чувство справедливости и активной солидарности со стороны всех народов мира, учитывая огромные задачи по восстановлению, которые должен решить народ Сейшельских Островов.

144. У доклада Комиссии по расследованию есть одно положительное качество: в нем содержатся рекомендации, которые могут поддержать все. Эти рекомендации, по сути дела, являются минимумом, если учесть, с одной стороны, огромный материальный и моральный ущерб, нанесенный народу Сейшельских Островов, а с другой стороны, срочную необходимость ликвидации в нашем обществе бедствия наемничества, которое представляет собой серьезную угрозу для суверенитета и независимости государств, особенно малых развивающихся государств, путем разработки и принятия всеми государствами международного сообщества международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и подготовкой наемников.

145. В этом отношении не может быть избытка исследований, избытка информации, особенно когда речь идет об агрессии против Республики Сейшельские Острова. Вот почему моя делегация была бы признательна, если бы Совет поддержал просьбу правительства Сейшельских Островов и Комиссии по расследованию и уполномочил Комиссию представить дополнительный доклад с учетом всей информации, к которой эта Комиссия ранее не имела доступа.

146. К революции готовы, борьба продолжается!

147. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующий оратор — представитель Аргентины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

148. Г-н РОКА (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить вас за сделанную вами в качестве Председателя Совета работу. Я лично имел возможность оценить ваш острый ум, ваш опыт и ваше чувство справедливости.

149. Я хотел бы заявить о том уважении, которое питает наша делегация к бывшему Председателю Совета г-ну Каманда ва Каманде и поблагодарить его за любезность, постоянное внимание и справедливость, проявленные на посту Председателя Совета.

150. Моя делегация попросила слово для выступления в Совете, чтобы выразить свою озабоченность в связи с положением, охарактеризованным в докладе Комиссии Совета Безопасности по расследованию, созданной на основе резолюции 496 (1981), и присоединиться к тем, кто решительно осудил посягательства на территориальную целостность и политическую независимость Республики Сейшельские Острова.

151. Совет в декабре прошлого года уже осудил агрессию, совершенную наемными войсками против Сейшельских Островов. Этот незаконный акт был также осужден международным сообществом. Тем не менее мы должны сознавать, что по-прежнему существуют условия для аналогичных действий, которые представляют собой новую прямую угрозу для международного мира и безопасности. Это предостережение было высказано Комиссией по расследованию в ее рекомендациях.

152. Моя делегация считает, что ясность этих выводов еще более настоятельно указывает на то, что Совет должен выполнить те обязанности, которые возложены на него Уставом Организации Объединенных Наций, и приложить все усилия, чтобы избежать новых акций, подобных той, которую мы сегодня обсуждаем. Эти акции, в основе которых финансовые интересы, сочетают в себе два метода, осужденных Организацией Объединенных Наций: вмешательство во внутренние дела других государств и попытки восстановления колониального господства.

153. Процесс деколонизации и освобождения — это необратимая историческая реальность, и ей не могут помешать реакционные интересы бывших колониальных держав. Организация сыграла в процессе деколонизации принципиальную роль, и эту роль признает и отстаивает большое число государств-членов, в достижение политической независимости которых она внесла свой вклад. Тем не менее ответственность за защиту неприкосновенности этой вновь обретенной независимости и связанных с ней новых условий жизни по-прежнему лежит на Организации, и Совет должен сейчас подтвердить соответствующие принципы Устава.

154. Здесь уместно напомнить о принятой Советом резолюции 405 (1977), в которой осуждались «все формы внешнего вмешательства во внутренние дела государств-членов, включая использование международных наемников для дестабилизации положения государств и/или нарушения их территориальной целостности, суверенитета и независимости». Позвольте мне также упомянуть о принятии Генеральной Ассамблеей консенсусом Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в преамбуле которой указывалось, что «каждое государство обязано воздерживаться от организации или поощрения организации иррегулярных сил или вооруженных банд, в том числе наемников, для вторжения на территорию другого государства»².

155. В Организации было немало случаев принятия документов, решительно осуждавших деятельность наемников, но я не буду приводить их здесь. Достаточно упомянуть последнюю резолюцию, принятую консенсусом в Генеральной Ассамблее 4 декабря 1981 года, — резолюцию 36/76.

156. Я полагаю, что сейчас уместно напомнить о мнении многих делегаций в Специальном комитете по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников. На сессии Комитета, состоявшейся 20 января — 17 февраля 1981 года, эти делегации подтвердили, и это отражено в докладе Комитета, что:

«использование наемников всегда было связано с подготовкой и совершением агрессивных актов империалистическими и реакционными кругами... Хотя ряд государств имеет специальное законодательство, запрещающее вербовку или использование наемников, правительства некоторых из этих государств просто игнорируют его, когда появляется угроза империалистическому господству»³.

157. История свидетельствует о том, что Африканский континент стал основной жертвой деятельности наемников. Вопрос, в связи с которым мы собрались здесь сегодня, служит еще одним примером неустанной борьбы, которую Африка должна вести против колониализма. Эта незавидная привилегия была распространена на Латинскую Америку всего несколько недель назад, а точнее — в среду, 12 мая, когда мы узнали из прессы, что некий батальон гуркхов плывет на борту корабля «Куин Элизабет II» в направлении Мальвинских островов. Если навести справки в «Американской энциклопедии», то выяснится, что гуркх — это «непальский солдат-наемник в британской или индийской армии». В «Новом словаре стандартов английского языка» подчеркивается, что гуркх — не британский подданный. Гуркхи — это наемнические силы, составленные из лиц непальского происхождения и находящиеся под командованием местного младшего командного состава и британских офицеров. Эти силы использовались при осаде Дели в 1857 году и во время Боксерского восстания в 1900 году. Они принимали участие в ряде сражений во время первой мировой войны и в кампаниях в Бирме, Северной Африке и в Италии во время второй мировой войны. Известно, что после получения Индией независимости Соединенное Королевство решило направить гуркхов в свои колониальные бастионы в Гонконге, Сингапуре и Малайзии. Учитывая подготовку и воинственный дух этого подразделения, его направляют на выполнение особо опасных миссий. Итак, международное сообщество было потрясено, узнав, что в 1982 году наемнические силы впервые были направлены в Латинскую Америку в целях восстановления там колониального господства.

158. Акция, которая рассматривается сегодня в Совете, является настолько серьезной, что не нуждается в дополнительных комментариях. Кроме

того, одновременно в Совете обсуждается вопрос о Мальвинских островах. Мне хотелось бы упомянуть об этом сегодня лишь как еще об одном очевидном примере деятельности, которую теперь, как никогда ранее, необходимо осудить.

159. Моя делегация считает, что Совет не может уклониться от этой ответственности. Его резолюция 496 (1981) продемонстрировала, что Совет четко осознает серьезность положения, которое возникло на Сейшельских Островах. Угроза остается, и выводы Комиссии по расследованию абсолютно ясны. Необходимо покончить с действиями наемников и преодолеть те трудности, с которыми столкнулась Комиссия по расследованию в ходе выполнения своей миссии.

160. Моя делегация сожалеет, что, как указывается в пункте 272 доклада, Комиссия «была, к сожалению, ограничена в своем расследовании, поскольку ей не позволили опросить наемников, которые вернулись в Южную Африку». Очевидно, что основным путем по определению ответственности за эту незаконную акцию является прямой контакт с теми, кто ее совершил. Поэтому мы глубоко сожалеем по поводу решения правительства Южной Африки отказать Комиссии во встрече с наемниками и прежде всего с их руководителем Майклом Хором. Вывод в пункте 282 доклада также вызывает серьезную обеспокоенность моей делегации. Он заключается в следующем:

«Учитывая строгий и эффективный контроль, осуществляемый силами безопасности в Южной Африке, а также характер подготовки в Южной Африке операции, совершенной наемниками 25 ноября 1981 года, в особенности приобретение и испытание оружия, Комиссия с трудом верит тому, что южноафриканские власти даже не знали о подобной подготовке».

161. Другим весьма показательным фактом является подданство наемников, из которых, согласно Приложению V к докладу, 25 — граждане Южной Африки и 12 — Соединенного Королевства.

162. Я хотел бы в заключение повторить мой призыв, чтобы Совет принял немедленные и эффективные меры, и выразить нашу признательность членам Комиссии по расследованию за проделанную ими работу.

163. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующий оратор — представитель Мадагаскара. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

164. Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Сейчас мы переживаем необыкновенный период, когда даже те, кто безоговорочно осуждал Организацию Объединенных Наций и не скупился на критику, по-видимому, вновь открыли ее для себя в качестве эффективного инструмента дипломатии и оценили ее возможности в предоставлении государствам помощи в урегулировании наиболее серьезных кризисов.

165. Г-н Председатель, ваше вступление на пост Председателя Совета на данном этапе, который

чреват угрозами международному миру и безопасности, несмотря ни на что, является для нас отрадным фактом, поскольку мы убеждены в приверженности вашей страны, Китайской Народной Республики, делу укрепления морального и политического авторитета Организации при строгом уважении Устава и защите законных интересов «третьего мира».

166. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы передать искренние поздравления моей делегации г-ну Каманда ва Каманде, представителю Заира, в связи с незаурядным мастерством, с которым он исполнял обязанности Председателя Совета в прошлом месяце.

167. У стран Африки нет более страстного желания, чем видеть, что авторитет Организации Объединенных Наций направлен на то, чтобы положить конец устойчивым влияниям, которые подвергают народы континента колониальному господству, расовому унижению и бесстыдной эксплуатации их людских и природных ресурсов. Это справедливо как в отношении положения в Намибии, так и в отношении положения в Южной Африке, вопросам, которые по праву вызывают озабоченность международного сообщества. Это также справедливо в отношении случаев, к сожалению, становящихся даже более многочисленными, самым последним примером которых является вторжение 25 ноября 1981 года в Республику Сейшельские Острова. Эти случаи указывают на упорное стремление врагов независимой и пробудившейся Африки сохранить свое влияние, свести на нет достижения антиколониальной борьбы и постоянно дестабилизировать регион — наш регион, усиливая тем самым контроль над ним.

168. Мы отдаем должное работе, проделанной Комиссией по расследованию. Но как при рассмотрении доклада, который был только что представлен представителем Панамы, избежать ощущения того, что все это уже происходило и раньше и что история, несомненно, повторяется?

169. Действительно, вторжение на Сейшельские Острова отличается лишь в деталях от вторжения наемников в Котону в январе 1977 года. Сходство поразительное — в том, что касается прогрессивной политики правительств, против которых оно было направлено; выбора средств для осуществления агрессии; источников вербовки наемников и поспешности, с которой те, кто был замешан во вторжении, стали отрицать факты; даже в отношении причастности служб, которые быстро отмежевались от своих агентов, и реакции тех, кто желал бы свести эту проблему к внутренней политике и лишить пострадавшие правительства реального средства защиты, поскольку попытки установить факты натолкнулись на неприступную стену суверенитета государства.

170. За исключением одной жалкой марионетки, наемники, вторгшиеся в Котону, буквально растворились в воздухе и отделались принципиальным осуждением международного сообщества. Пожелание правительства Бенина, выраженное через Совет всем государствам, сделать все воз-

можное, чтобы эти наемники были призваны к ответу, по-видимому, по сей день игнорируется. Решимость, возникшая в Организации Объединенных Наций в отношении скорейшего принятия международной конвенции против вербовки, использования, финансирования и подготовки наемников, утратила свою остроту в результате юридических трюков и уверток, за которыми кроются различные идеологии.

171. К счастью, если здесь уместно это выражение, в данном случае имеются элементы, которые позволяют международному сообществу предпринять более позитивные действия.

172. Известно, кто эти наемники, и известно, где их искать. Некоторые из них — те, кого опросила Комиссия по расследованию, — указывали на причастность официальных служб Южной Африки, и эта информация в более чем достаточной мере подкрепляется последующими разоблачениями, сделанными, в частности, наемником Майклом Хором.

173. Согласно этим разоблачениям, южноафриканское правительство одобрило план, направленный на свержение президента Республики Сейшельские Острова. Премьер-министр Бота распорядился, чтобы военная разведка, а не национальная разведывательная служба возглавила эту операцию. Таким образом, Майкл Хор установил контакт с двумя офицерами военной разведки, которые после некоторых формальностей снабдили его оружием, получив у него расписку, и указали место, где должны были готовиться наемники. Те же самые офицеры определили количество южноафриканцев, которые могли быть наняты для этой операции; остальная команда состояла из наемников, завербованных за границей. Что касается международных последствий, то Майкл Хор заявил, что разведывательная служба одной из стран была информирована об этом плане.

174. Значение таких разоблачений определяется не их точностью, а тем фактом, что не было сделано никакого опровержения и что в результате Хор скорее впал в немилость, чем вызвал признательность у южноафриканских властей. Насколько мы знаем, ни премьер-министр Южной Африки, ни кто-либо из его подчиненных не смогли после этих разоблачений повторить заявление, сделанное 3 декабря 1981 года, согласно которому правительство Южной Африки не было инициатором попытки государственного переворота, не одобряло такую попытку и не знало о ней.

175. Мы хотели бы заметить, что у Комиссии по расследованию были серьезные сомнения в отношении искренности заявления Боты, и в пункте 282 ее доклада говорится, что она «с трудом верит тому, что южноафриканские власти даже не знали о подобной подготовке» вторжения.

176. Учитывая отсутствие информации, которую можно было бы получить от Хора и его соучастников, Комиссия по расследованию отметила, что она не может прийти к окончательному заключению о том, что касается степени осведомленности

Южной Африки или ее ответственности за этот акт. Мы считаем, что «новая важная информация», которая, как указывается в пункте 274, была необходима Комиссии, чтобы она смогла сделать выводы, в настоящее время имеется и что в соответствии с шестой и заключительной рекомендациями ей должно быть предоставлено право на представление дополнительного доклада, содержащего любую другую информацию, относящуюся к ее мандату, включая заявления Майкла Хора, а также другие данные, которые, возможно, выявятся в ходе судебных процессов в Питермарицбурге и Маэ. Конечно, моя делегация не будет возражать, если, преодолев правовой формализм, Совет на основе находящейся в распоряжении общественности информации и без каких-либо промедлений решит, что Южная Африка принимала участие в планировании и осуществлении вторжения, поэтому несет ответственность за этот акт и должна быть осуждена за агрессию против Республики Сейшельские Острова.

177. Моя делегация приветствует тот факт, что центральное место в докладе Комиссия уделяет соображениям, касающимся материального ущерба, нанесенного экономике Сейшельских Островов в результате вторжения 25 ноября 1981 года.

178. Ответственность за агрессию несет, естественно, тот, кто ее совершает, и мы не сомневаемся в том, что в этой связи на южноафриканские власти будут возложены соответствующие обязательства.

179. В этих обстоятельствах мы считаем, что рекомендация Комиссии по расследованию, призывающая государства и международные организации оказать экономическую и финансовую помощь Республике Сейшельские Острова, в частности, посредством их участия в специальном фонде помощи, созданном с этой целью, реалистична и заслуживает поддержки.

180. Моя делегация не принимала участия в обсуждениях, которые привели к принятию резолюции 496 (1981), поэтому я хотел бы от имени моего правительства и народа Мадагаскара заверить Сейшельские Острова в лице г-на Жака Одуля, министра иностранных дел Сейшельских Островов, которого мы здесь приветствуем, в нашей полной поддержке, солидарности и решимости продолжать по отношению к правительству и народу Сейшельских Островов ту же политику добрососедства и поддержки в обеспечении независимости, суверенитета и территориальной целостности братской страны ради триумфа идеалов свободы, справедливости и социального прогресса, которые вдохновили наши столь близкие по своим целям революции.

181. Я не могу завершить свое выступление, не поблагодарив вас, г-н Председатель, как и членов Совета, за любезно предоставленную моей делегацией возможность выступить на этом заседании.

182. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующий оратор — представитель Кубы. Я при-

глашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

183. Г-н Лопес дель АМО (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас с занятием поста Председателя Совета в мае и пожелать вам всяческих успехов в вашей работе в качестве руководителя Совета в условиях особенно сложной международной обстановки. Я также хотел бы выразить заслуженную благодарность предыдущему Председателю г-ну Каманда ва Каманде. Я благодарю вас, г-н Председатель, и остальных членов Совета за предоставленную мне возможность выступить сегодня.

184. Я хотел бы выразить благодарность моей делегации за усилия, предпринятые Комиссией по расследованию во главе с постоянным представителем Панама Карлосом Осоресом Типальдосом. Представитель Панама сегодня информировал нас о том, что Комиссия не смогла завершить свою работу из-за отказа правительства Южной Африки удовлетворить ее просьбу о проведении опроса наемников, которые вернулись в Южную Африку.

185. Нет необходимости повторять здесь все то, что уже известно миру о сущности режима Претории. Сохранение позорной системы апартеида и колониальная оккупация Намибии, проведение политики государственного терроризма против своих соседей в южной части Африки, и в частности продолжающиеся акты военной агрессии против героической Анголы, — все это характерно для международной политики южноафриканских расистов.

186. Сегодня Совет рассматривает доклад еще об одном акте агрессии, совершенном против еще одной африканской страны — страны, которая является небольшой по своим размерам, но великой по своим моральным ценностям, страны, которая стала жертвой нападения наемников, организованного и осуществленного правительством Южной Африки. Можно лишь удивляться, как долго международное сообщество будет мириться с подобными актами расистской южноафриканской клики, которые представляют собой систематическое надругательство над человеческим достоинством и угрозу региональному и международному миру и безопасности.

187. Почему южноафриканские расисты ведут себя так вызывающе и игнорируют резолюции Организации Объединенных Наций и постоянные призывы международного сообщества, продолжая проводить свою возмутительную политику авантюризма? В сентябре прошлого года Международная конференция свободных профсоюзов, штаб-квартира которой находится в Брюсселе и которая, как хорошо известно, имеет прозападный уклон, опубликовала брошюру, озаглавленную «Капиталовложения в апартеид». Согласно этой брошюре, Соединенные Штаты и четыре страны Западной Европы контролируют 80 процентов иностранных капиталовложений в Южной Африке. Половину из них, составляющую примерно 10 млрд. долла-

ров США, составляют инвестиции фирм Соединенного Королевства.

188. Эти цифры показывают, какая почва питает корни порочной системы апартеида, представители которой всего лишь несколько месяцев назад как друзья и союзники были приняты в Вашингтоне самыми высокопоставленными лицами американской администрации.

189. Южная Африка и те, кто поддерживает ее, не прощают тех, кто занимает независимую позицию, приносит жертвы и борется за свое законное место под солнцем. Вот почему предпринимаются попытки наказать то Мозамбик, то Замбию и Зимбабве, то Сейшельские Острова. Предпринимаются попытки дестабилизировать и свергнуть правительства, проводящие политику в духе антиколониализма, независимости и свободы.

190. Для торговцев смертью и эксплуататоров все сводится к общим геополитическим расчетам господства и террора для восстановления рабства, будь то путем прямой агрессии или с помощью наемников.

191. Моя делегация вновь заявляет о своей решительной поддержке Республики Сейшельские Острова и справедливых требований, представленных Совету министром иностранных дел этой страны г-ном Жаком Одулем, и призывает Совет принять соответствующие меры по предотвращению новой агрессии со стороны расистов Южной Африки и обеспечению того, чтобы Республике Сейшельские Острова были оказаны полная поддержка и международная солидарность, которых она заслуживает.

192. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующий оратор — представитель Анголы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

193. Г-н де ФИГЕЙРЕДУ (Ангола) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени моей делегации я хотел бы передать вам наши поздравления по поводу занятия вами поста Председателя. Я хотел бы также выразить нашу признательность вашему предшественнику за его работу на посту Председателя Совета в апреле.

194. Существуют войны явные и тайные. Мы настолько привыкли к обычным войнам, что другого рода война не привлекает большого внимания, не вызывает особого сочувствия или активных действий. Ее воздействие известно лишь жертвам, в то время как остальной мир внимательно следит за военными транспортными судами, ракетами и зонами военных действий.

195. Африка знала много тайных войн различного характера. Одной из наиболее упорных и наиболее игнорируемых Западом является война, осуществляемая наемниками — этим презренным племенем, которое вторгается в человеческие жизни, игнорирует национальный суверенитет, оскорбляет национальную независимость и отрицает международное право.

196. Наемники олицетворяют империализм, колониализм и расизм. Мотивы и последствия их актов одни и те же. В некоторых случаях они действуют в качестве разведчиков и передовых отрядов, в других — в качестве тыловых отрядов, которые подобно стервятникам ждут, чтобы поживиться мертвечиной, а в третьих — арьергарда. И они действуют в целях финансовой и политической выгоды.

197. Деятельность наемников в основном сосредоточена в Африке — на континенте, богатства которого всегда привлекали к себе западную цивилизацию. Европа экспортировала нам свои социальные противоречия и импортировала от нас богатые ресурсы наших земель.

198. Последним примером операций наемников в Африке служат события, происшедшие не так давно в Республике Сейшельские Острова. Хотя деятельность наемников осуществляется в основном с благословения той или иной империалистической державы, нападение наемников на Сейшельские Острова явилось одним из наиболее вопиющих и грубых актов нарушения территориальной целостности и суверенитета в наше время.

199. Это конкретное событие, имевшее место в ноябре 1981 года, не было просто авантюрой группы беспринципных и алчных людей. Оно составляло часть более широкого и тщательно продуманного мероприятия, спланированного, разработанного и осуществленного незаконным расистским режимом Южной Африки против независимой страны — члена Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций. Имеется множество доказательств того, что расистский режим санкционировал вторжение на Сейшельские Острова, планируя свержение законного суверенного правительства президента Франса Альбера Рене. Министерство обороны расистского режима обеспечило наемников оружием, тыловой и оперативной поддержкой; расистские вооруженные силы обучали наемников, причем некоторые «наемники» были тесно связаны с расистской военной и разведывательной структурами.

200. Расистский режим продолжает нарушать территориальную целостность Народной Республики Ангола, постоянно атакуя с воздуха и суши, бомбардируя населенные пункты, разрушая здания, проводя кровавую расправу над жителями, насилюя женщин, похищая детей, вывозя гражданскую собственность, включая скот.

201. Расистский режим в течение десятилетий незаконно оккупирует Намибию. Он продолжает грабить ресурсы Намибии, создавая в то же время препятствия на пути переговоров о предоставлении Намибии независимости.

202. В Африке нет места колониализму, империализму или наемничеству. Народная Республика Ангола в соответствии с руководящими принципами нашей революции всегда занимает в этом вопросе решительную позицию, которую мы довели

до сведения международного сообщества в 1976 году.

203. Мы приветствуем доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию, однако мы должны отметить, что в некоторых отношениях он является неполным. Мы поддерживаем предложение о создании специального фонда для оказания помощи по восстановлению аэропорта и других зданий, поврежденных в результате действий наемников на Сейшельских Островах. Мы просим Совет продолжить рассмотрение этого вопроса и подготовить дополнительный доклад в добавление к тому, который сейчас находится на рассмотрении Совета.

204. В Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций скоро будет проходить вторая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по разоружению. Международное сообщество должно воспользоваться этой возможностью и для того, чтобы осудить Южную Африку и ее союзников за их политику милитаризма, авантюризма и дестабилизации, поскольку это связано с вопросом вооружений и разоружения.

205. Народная Республика Ангола неоднократно обращалась в Совет со своими жалобами, и мы всегда выступали здесь в поддержку прогрессивного дела и прогрессивных народов. Мы гордимся этим. Все, что я могу сделать в данный момент, — это процитировать Паблиуса Сайруса, жившего в I веке до нашей эры, который сказал: «*Judex damnatur cum nocens absolvitur*» — «Судья предается суду, если виновная сторона оправдана».

206. Мы приходим в Совет не за милостью, состраданием или симпатией; мы приходим за справедливостью — но не такой, которая санкционирует явную несправедливость путем поддержки мирных союзников. Если Совет намерен сыграть свою роль в поддержании международного мира, то он должен занять весьма решительную позицию в отношении действий, которые совершенно очевидно направлены на дестабилизацию национальных правительств, выступающих против апартеида на юге Африки, особенно когда такие действия явно противоречат Уставу Организации Объединенных Наций. Никто из нас не будет в безопасности, пока Южная Африка и ее партнеры чувствуют себя свободными в осуществлении своей реакционной политики и планов в Африке. А для тех стран, которые чувствуют себя в безопасности от угроз Южной Африки и далеки от проблем, которые создает Южная Африка для Анголы, Намибии и Сейшельских Островов, я хотел бы процитировать Горация: «*Nam tua res agitur, pareis cum proximus ardet*» — «Когда горит стена соседнего дома, это и твоя проблема».

207. Борьба продолжается, победа неизбежна!

208. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующий оратор — представитель Чехословакии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

209. Г-н СУЯ (Чехословакия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел

бы поздравить вас с вступлением на этот пост в текущем месяце, приветствовать вас как опытного дипломата, обладающего высокими профессиональными качествами, и пожелать вам успеха в вашей ответственной работе. Мы хотели бы также выразить признательность представителю Заира, успешно руководившему работой Совета в прошлом месяце.

210. После продолжительного перерыва Совет вновь рассматривает вполне оправданную жалобу правительства Республики Сейшельские Острова. Этот перерыв был использован Комиссией Совета Безопасности по расследованию, учрежденной резолюцией 496 (1981), для детального расследования опасных событий, имевших место в сейшельском международном аэропорту 25 ноября 1981 года. Несмотря на то что в представленном Комиссией по расследованию докладе [S/14905] содержится ценная фактическая информация, мы разделяем мнение о том, что пока еще Комиссия не имела возможности полностью выполнить свой мандат в соответствии с пунктом 3 резолюции 496 (1981).

211. В свете тех фактов, которые можно было установить, вполне очевидно, что акт военной агрессии против Республики Сейшельские Острова совершен 25 ноября группой хорошо вооруженных наемников, направленной на свержение законного правительства Республики Сейшельские Острова, одного из полноправных государств — членов Организации Объединенных Наций. Это полностью подтверждено мнением министра иностранных дел Сейшельских Островов г-на Жака Одуля, которое отражено в пункте 127 доклада Комиссии по расследованию:

«У Южной Африки есть все основания желать дестабилизации Сейшельских Островов и свержения нынешнего правительства. Прежде всего Южной Африке хотелось бы, чтобы на Сейшельских Островах был установлен режим, занимающий более благоприятную позицию по отношению к ее интересам и ее политике апартеида. Как заявил министр, в Южной Африке уже сложилась традиция совершения актов агрессии против стран, которые проводят независимую политику, и такие акты агрессии становятся все более жестокими по мере приближения независимости Намибии. Еще одной причиной, объясняющей недовольство Южной Африки правительством Сейшельских Островов, может быть активная кампания, которая развернута этим правительством с целью превращения Индийского океана в зону мира».

Эта позиция, безусловно, была вновь и еще более ярко подтверждена в его сегодняшнем заявлении, которое мы с большим вниманием выслушали.

212. У Чехословакии нет сомнений в том, что за этой агрессией кроются непосредственные интересы южноафриканских расистов, а также других связанных с ними политических кругов, заинтересованных в дестабилизации независимых стран, народы которых стремятся к тому, чтобы свободно и без вмешательства извне осуществлять свои су-

ренные интересы. Агрессия против Сейшельских Островов не была и не является изолированным актом. Более 100 тыс. южноафриканских солдат и полицейских сейчас ведут открытую колониальную войну против народа Намибии и необъявленную войну против соседних независимых и суверенных государств. Более того, Южная Африка несет ответственность за крупномасштабную агрессию против Анголы, направленную на то, чтобы подорвать основы ангольской революции и не допустить мирного строительства в этой стране. Все это является составной частью того неизменного агрессивного, авантюристического курса, который проводится расистским режимом Претории. Неоднократные акты агрессии Южной Африки, которые можно дополнить запланированной, но неудавшейся агрессией против Сейшельских Островов с использованием наемников, вновь ярко подтверждают, что, игнорируя общепризнанные нормы международного права и пренебрегая резким осуждением международного сообщества, расистский режим Южной Африки намерен продолжать свой агрессивный курс и политику государственного терроризма. Этот курс вытекает из самого характера расистского режима, который сам по себе представляет постоянную угрозу миру и безопасности не только в южной части Африки, но и во всем мире. Этот режим не посмел бы проводить такую политику без всесторонней экономической, политической, военной, финансовой и дипломатической поддержки, оказываемой ему реакционными империалистическими кругами.

213. Чехословакия решительно осуждает провокационный акт агрессии против Республики Сейшельские Острова с использованием вооруженных наемников как грубое нарушение общепризнанных норм и принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций, а также как концентрированное выражение международного терроризма, угрожающего международному миру и безопасности.

214. Расистский режим Претории и те круги, которые тесно сотрудничают с ним, несут полную ответственность за этот акт. Поэтому агрессор должен полностью возместить весь экономический и материальный ущерб, причиненный этой агрессией, осуществленной наемниками.

215. Мы также разделяем мнение о том, что Совет должен принять эффективные меры для предотвращения повторения подобных актов грубого насилия, будь то в отношении Сейшельских Островов или любого другого суверенного государства. Агрессия с использованием наемников против Республики Сейшельские Острова — страны, с которой Чехословакия поддерживает дружественные отношения, основанные на взаимном уважении и сотрудничестве, вновь подчеркивает необходимость скорейшего принятия Организацией Объединенных Наций конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и подготовкой наемников.

216. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства в осуществление права на ответ.

217. Г-н УАЙТ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать три замечания в отношении выступления представителя Аргентины, сделанного ранее.

218. Во-первых, моя делегация полностью отвергает аналогию, проведенную им между наемниками, о которых говорится в обсуждаемом нами сегодня докладе (я имею в виду Майкла Хора и его сообщников), и подразделениями гуркхов, имеющими давний и длинный послужной список на службе у британской короны в соответствии с соглашениями, заключенными честно и открыто с правительством Непала.

219. Я не знаю, на какой словарь ссылался представитель Аргентины, но, если мы стремимся серьезно относиться к делу, мы должны соблюдать определенную точность в этом вопросе. Единственное международное определение наемника можно найти в Дополнительном протоколе I⁴ к Женевской конвенции 1949 года. Это определение исключает тех лиц, которые «входят в личный состав вооруженных сил стороны, находящейся в конфликте». Подразделения гуркхов являются частью регулярных войск, неотъемлемой частью вооруженных сил Соединенного Королевства, на них возложены как в своей стране, так и за границей такие же функции, как и на другие подразделения вооруженных сил. Их нельзя никоим образом классифицировать как наемников.

220. Во-вторых, наша делегация откровенно удивлена тем, что это обвинение было выдвинуто здесь, в Совете, представителем правительства, развязавшего вооруженную агрессию в Южной Атлантике 1 апреля и открыто не повинующегося обязательной резолюции 502 (1982), принятой Советом 2 апреля.

221. В-третьих, действительно существует уместная аналогия между положением, рассматриваемым нами сегодня, и положением, о котором говорил представитель Аргентины, и эта аналогия заключается в симпатии, которую испытывает наша делегация к территориям небольших островов, которые вдруг становятся жертвами вооруженной агрессии.

222. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Представитель Аргентины попросил предоставить ему слово в осуществление права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

223. Г-н РОКА (Аргентина) (*говорит по-испански*): Представитель Соединенного Королевства попытался ответить на сделанные мной ранее замечания в отношении использования сил наемников в районе Мальвинских островов. Однако факты, о которых я говорил, настолько хорошо известны всем, что мне нет необходимости повторять их здесь. Мне нет необходимости вновь говорить о военных традициях гуркхов и их хорошо известных связях с Соединенным Королевством; это не нуждается в дальнейших объяснениях.

224. Что касается аргумента юридического характера, выдвинутого представителем Соединенного Королевства относительно наемного характера войск, то я хотел бы просто зачитать определение «наемника», содержащееся в пункте 56 доклада Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников. В соответствии с этим определением наемником является лицо, которое:

«специально завербовано на месте или за границей для того, чтобы сражаться в вооруженном конфликте, или участвует в актах агрессии против суверенных государств, или участвует в попытках дестабилизировать положение в иностранных государствах»⁵.

225. Что касается второго замечания представителя Соединенного Королевства, то наша делегация считает, что ответственность Совета заключается в сохранении мира и безопасности, и поэтому от членов Совета ждут большего, чем просто заявлений об уважении мира. Эта ответственность требует воздерживаться от бомбардировки островов, от враждебных действий, подобных тем, которые постоянно совершает Соединенное Королевство в районе Мальвинских островов, Южной Георгии и Южных Сандвичевых островов в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 502 (1982) Совета.

226. Моя делегация и мое правительство постоянно выражают через своих высших представителей готовность выполнить эту резолюцию. Мы не смогли лишь согласиться с толкованием Соединенным Королевством принципа самообороны. После принятия Советом мер ничто не позволяет правительству Соединенного Королевства жертвовать человеческими жизнями для того, чтобы вернуть колониальное владение в нарушение резолюции 502 (1982), на которую ссылался представитель Соединенного Королевства и которую мы, со своей стороны, я повторяю, никогда не отказывались выполнять. Напротив, наше поведение в Организации в полной мере свидетельствует о том, что без ущерба для нашей готовности защищать свои права во всех областях мы, следуя миролюбивым традициям нашей страны, никогда не отказывались выслушать претензии по этому вопросу.

227. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства по его просьбе.

228. Г-н УАЙТ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я не хочу без надобности затягивать работу Совета, время уже позднее, я это знаю, но кратко хочу сказать, что только что выраженное мнение представителя Аргентины по вопросу о наемниках совершенно не затрагивает сути дела.

229. Определение, на которое я ссылался, касается наемников, а приведенная им цитата не может быть применена к гуркхам в соответствии с процитированным мной определением. Это определение — единственное, принятое в целом консенсу-

сом в Специальном комитете Организации Объединенных Наций по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников, на который он ссылался.

230. Во-вторых, и это более важно, я хотел бы лишь сказать, что моя делегация и мое правительство с момента принятия резолюции 502 (1982), как хорошо известно всем членам Совета, детально сообщали вам, г-н Председатель, а также этому Совету о всех мерах, принятых нами в осуществление права на самооборону в

соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 19 час. 20 мин.

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 30-е заседание, пункт 45*

² Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение

³ A/AC 207/L 6/Add 1, пункт 4

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol 1125, No 17512

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 43 (A/36/43), пункт 56*